

E18 - Amy the Protector

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names. This is handled on a best-effort basis depending on how the subtitle file was created so they may be incomplete or inaccurate. Dialogue is left as is.)

SIGN Amy the Protector

[01:08] wren

Amy?

[01:10] wren

Why...

[01:12] ann

Th-This is unprecedented in GGG Cup histo—

[01:15] vice

Shut up!

[01:17] vice

This is GSF business!

[01:26] clean

Bolt must have sent her!

[01:30] bolt

Watch this, Spanner.

[01:32] bolt

Let's show you what Amy can really do.

[01:37] amy

Targets for protection and attack confirmed.

[01:41] amy

Protection prioritized.

[01:43] amy

Activating ultrawave vibrations.

[01:52] mona

Huh?

[01:53] wren

What happened?

[01:55] mona

The pain stopped.

[02:00] ant

Mr. Vise!

[02:01] ant

An inverted radio wave pattern
has canceled mine out!

[02:05] ant

What should I do?

[02:06] vise

Can you restart it?

[02:08] ante

I'll try!

[02:11] ante

I can't do it!

[02:12] ante

Walk me through it. Please!

[02:15] vise

There's no time for that now, fool!

[02:23] cat

I guess this won't be so
straightforward after all!

[02:31] wren

Amazing!

[02:33] arach

We've been completely forgotten.

[02:35] vip

Well, no matter.

[02:36] vip

Want a hit?

[02:39] clean

She's so strong!

[02:41] kara

I'm glad she's on our side now!

[02:44] vib

Should we do something? It's a free-for-all.

[02:47] zero

What a stimulating time.

[02:49] pi

I rather like these things!

[02:52] vise

Amy! You just made the wrong enemy!

[02:59] vise

She's so fast!

[03:00] cat

Faster than expected...

[03:16] amy

Prioritize protection targets.

[03:18] amy

Style Change!

[03:27] amy

Multitool Sentry Proto-Amy.

[03:30] amy

Activating point defense sequence.

[03:32] wren

What?

[03:33] amy

Mona, what is your current status?

[03:36] mona

My head still hurts, but I think I'm okay...

[03:38] amy

You require G-Bolt's assistance.

[03:41] wren

Go find Grandpa!

[03:45] amy

Activating shield.

[03:48] wren

Hey, what about us?

[03:50] mat

Let us in!

[03:52] amy

G-Bolt offered no orders regarding you.

[03:55] wren

Grandpa, you meanie!

[03:57] mona

Let them in!

[03:59] mona

If you don't, I'll leave!

[04:01] amy

Unacceptable.

[04:03] mona

I don't accept your unaccepting!

[04:05] mona

I was called by Bolt's chip.

[04:08] mona

So my orders are his orders!

[04:11] amy

Reasoning accepted.

[04:12] amy

Point defense field increased 85%.

[04:25] amy

Gadget damage: 7%.

[04:28] amy

However, 30 seconds remain
to activation limit.

[04:31] wren

What do you mean, 30 seconds?

[04:33] amy

Proto Amy's activation time
is limited to three minutes.

[04:36] amy

An increase in output rate further reduces available activation time.

[04:41] wren

But Mona doesn't have that limit...

[04:43] amy

Mona was born from the original.

[04:46] amy

I was created by human hands.

[04:51] gold

To deal damage to Amy...

[04:53] gold

Vise is impressive indeed.

[05:04] wren

Mona, we'll all work to protect you!

[05:06] mat

It's a pretty Gunbar-y situation, huh?

[05:09] mat

Warriors protecting each other's backs!

[05:12] vise

You're all interfering
in government business!

[05:15] amy

Hold on to me, everyone.

[05:23] mat

We're flying!

[05:25] vise

Pursue!

[05:26] cat

Roger!

[05:29] clean

What should we do, then?!

[05:31] ph

Follow them.

[05:33] ph

I'm going to watch!

[05:42] cat

Canine Cyborgs! After them!

[05:47] zero

It seems they'll need to buy time.

[05:49] pi

Chip, can you track them?

[05:50] vib

Sounds amusing enough.

[05:57] mat

Where are we going?!

[06:00] amy

The TechsMechs garage.

[06:02] wren

Got it! So that's the place?

[06:10] wren

Mona, how's your head?

[06:12] mona

Still... hurts...

[06:15] amy

She requires immediate treatment from G-Bolt.

[06:18] wren

Amy, could you fly faster without us?

[06:22] amy

A lighter burden would
indeed increase my speed.

[06:25] wren

In that case...

[06:29] wren

Go on ahead!

[06:31] amy

Roger.

[06:38] mat

You love stuff like this, right?

[06:40] mat

The whole "Don't worry about me!
Go on ahead!" scenario.

[06:43] wren

That's right!

[06:44] wren

You know you're one episode
from the end when that happens!

[06:48] mat

But we're gonna end up arrested!

[06:54] wren

PH-1?

[06:55] mat

How'd you find us?

[06:58] ph

With this.

[06:59] ph

Mind if I join in?

[07:02] wren

We're in pretty big trouble!

[07:03] ph

I love danger.

[07:05] mat

Yeah, I can buy that...

[07:09] mat

Canine Cyborgs!

[07:11] ph

I know how to slow them down.

[07:13] ph

Erect a battlefield here.

[07:16] ph

It's in the GGG Cup rules.

[07:19] ph

"Should a battle be suspended due to unavoidable circumstances,

[07:22] ph

it can be continued if a resumption is requested by both leaders."

[07:28] wren

Never read it.

[07:29] mat

You probably should, Leader!

[07:31] ph

Shall I request the resumption?

[07:34] wren

Let's do it!

[07:35] wren

Hey, you're pretty nice.

[07:36] ph

I always have been.

[07:39] ph

Now, tap here.

[07:41] ann

Resumption request acknowledged!

[07:43] ann

Initiating battlefield!

[07:51] cat

A battlefield?

[07:53] ann

The battle is resuming,

[07:54] ann

but now it's GSF versus Venomymous?!

[07:57] ph

Go spread your venom.

[08:02] cat

You're interfering with government business!

[08:04] ph

The greater crime was interrupting our delightful battle.

[08:12] wren

PH-1... Thanks.

[08:14] wren

Stay safe!

[08:22] amy

Security confirmed.

[08:24] amy

Can you move?

[08:25] mona

Yes.

[08:27] amy

G-Bolt is waiting inside.

[08:29] amy

Go receive treatment.

[08:32] mat

Cleanette, guys, come join us!

[08:33] mat

We're at the place I just told you about!

[08:36] mat

Okay, I'm hanging up! See you soon!

[08:39] mat

The TechsMechs garage...

[08:41] wren

Let's go!

SIGN G-Wrench's Feelings

Revision #1

Created 2024-01-01 18:49:20 UTC by whimsee

Updated 2024-01-01 18:49:20 UTC by whimsee